

Wyrok Sądu z dnia 16 września 2013 r. — Ecoceane przeciwko EMSA(Sprawa T-518/09) ⁽¹⁾

(Zamówienia publiczne na usługi — Postępowania przetargowe — Udostępnianie statków do usuwania skutków zanieczyszczeń olejami — Odrzucenie oferty jednego z oferentów — Obowiązek uzasadnienia — Równość traktowania — Przejrzystość — Oczywisty błąd w ocenie — Odpowiedzialność pozaumowna)

(2013/C 325/36)

Język postępowania: francuski

Strony

Strona skarżąca: Ecoceane (Paryż, Francja) (przedstawiciel: adwokat S. Spalter)

Strona pozwana: Europejska Agencja ds. Bezpieczeństwa na Morzu (EMSA) (przedstawiciele: J. Menze, pełnomocnik, wspierany przez adwokata J. Stuycka)

Przedmiot

Po pierwsze, żądanie stwierdzenia nieważności decyzji EMSA z dnia 28 października 2009 r. o odrzuceniu oferty złożonej przez skarżącą w ramach procedury przetargowej EMSA/NEG/1/2009 na świadczenie usług udostępniania statków do usuwania skutków zanieczyszczeń olejami (część 2: Ocean Atlantycki/Kanał La Manche), a także decyzji o udzieleniu zamówienia innemu oferentowi, a po drugie żądanie zasądzenia odszkodowania.

Sentencja

1) Skarga zostaje oddalona.

2) Ecoceane pokrywa własne koszty postępowania oraz koszty poniesione przez Europejską Agencję ds. Bezpieczeństwa na Morzu (EMSA).

⁽¹⁾ Dz.U. C 80 z 27.3.2010.

Wyrok Sądu z dnia 16 września 2013 r. — ATC i in. przeciwko Komisji(Sprawa T-333/10) ⁽¹⁾

(Odpowiedzialność pozaumowna — Wymogi dotyczące zdrowia zwierząt — Środki ochronne w sytuacji kryzysowej — Środki ochronne odnoszące się do wysoce zjadliwej grypy ptaków w niektórych państwach trzecich — Zakaz przywozu dzikich ptaków złowionych w ich środowisku naturalnym — Wystarczająco istotne naruszenie przepisów prawa przyznających uprawnienia jednostkom — Oczywiste i poważne naruszenie granic zakresu uznania — Dyrektywy 91/496/WE i 92/65/WE — Zasada ostrożności — Obowiązek staranności — Proporcjonalność)

(2013/C 325/37)

Język postępowania: niderlandzki

Strony

Strona skarżąca: Animal Trading Company (ATC) BV (Loon op Zand, Niderlandy); Avicentra NV (Malle, Belgia); Borgstein birds and Zoofood Trading vof (Wamel, Niderlandy); Bird Trading Company Van der Stappen BV (Dongen, Niderlandy); New Little Bird's Srl (Anagni, Włochy); Vogelhuis Kloeg (Zevenbergen, Niderlandy); oraz Giovanni Pistone (Westerlo, Belgia) (przedstawiciele: M. Osse i J. Houdijk, adwokaci)

Strona pozwana: Komisja Europejska (przedstawiciele: F. Jimeno Fernández i B. Burggraaf, pełnomocnicy)

Przedmiot

Skarga o odszkodowanie zmierzająca do naprawienia szkody, którą skarżący mieli ponieść z uwagi na przyjęcie w pierwszej kolejności decyzji Komisji 2005/760/WE z dnia 27 października 2005 r. dotyczącej niektórych środków ochronnych odnoszących się do wysoce zjadliwej grypy ptaków w określonych państwach trzecich w zakresie przywozu ptaków żyjących w niewoli (Dz.U. L 285, s. 60), której okres obowiązywania został przedłużony, a następnie rozporządzenia Komisji (WE) nr 318/2007 z dnia 23 marca 2007 r., ustanawiającego warunki dotyczące zdrowia zwierząt dla przywozu niektórych rodzajów ptaków do Wspólnoty i warunki kwarantanny dotyczące takiego przywozu (Dz.U. L 84, s. 7).

Sentencja

1) Unia Europejska jest zobowiązana do naprawienia szkody poniesionej przez Animal Trading Company (ATC) BV, Avicentra NV, Borgstein birds and Zoofood Trading vof, Bird Trading Company Van der Stappen BV, New Little Bird's Srl, Vogelhuis Kloeg i Giovanniego Pistone z uwagi na przyjęcie i wykonanie przez Komisję Europejską, po pierwsze, decyzji 2005/760/WE z dnia 27 października 2005 r. dotyczącej niektórych środków ochronnych odnoszących się do wysoce zjadliwej grypy ptaków w określonych państwach trzecich w zakresie przywozu ptaków żyjących w niewoli, po drugie, decyzji 2005/862/WE z dnia 30 listopada 2005 r. zmieniającej decyzje 2005/759/WE i 2005/760 dotyczące środków zwalczania ptasiej grypy u ptaków innych niż drób, po